

## Spanish Propers

Feast of the Presentation of the Lord | La  
Presentación del Señor, February 2

### Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Suscípimus (14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) or Ecce (Epiphany)

I

Cfr. Sal 48 (47), 10-11 y 2

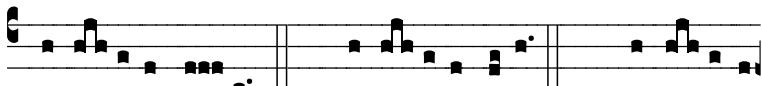
M E-di-ta-mos, \* Se- ñor, los do-nes de tu amor, en  
me-dio de tu templo. Tu a-labanza lle-ga hasta los confi-nes  
de la tie-rra co- mo tu fa- ma. Tu diestra está lle- na de jus-  
ti- cia. Sal. Grande es el Señor y muy digno de a-labanzas,  
en la ciudad de nuestro Dios, en su monte san- to.

I

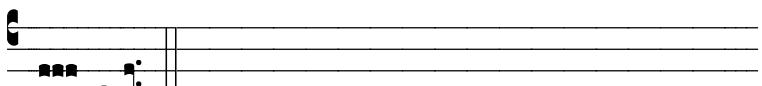
G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos



de los siglos. A-mén. o bien E o i o a e. o bien E o i o



a e

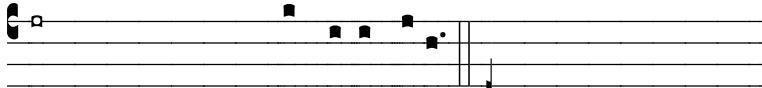
## Salmo Responsorial

V

Salmo 23, 7. 8. 9. 10



1. ¡Puertas, ábranse de par en par; † agréndense, portones eternos,\*



porque va a entrar el rey de la gloria! R.

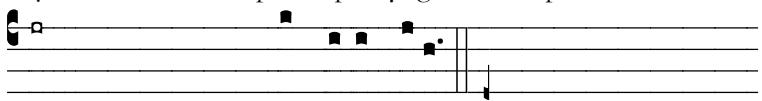


2. ¿Y quién es el rey de la gloria? † Es el Señor, fuerte y poderoso,\*

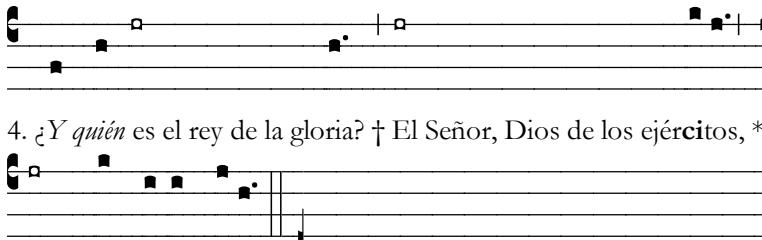


el Señor, poderoso en la batalla. R.



3. ¡Puertas, ábranse de par en par; † agrándense, portones eternos,\*  


porque *va* a entrar el **rey** de la **gloria!** Rx.



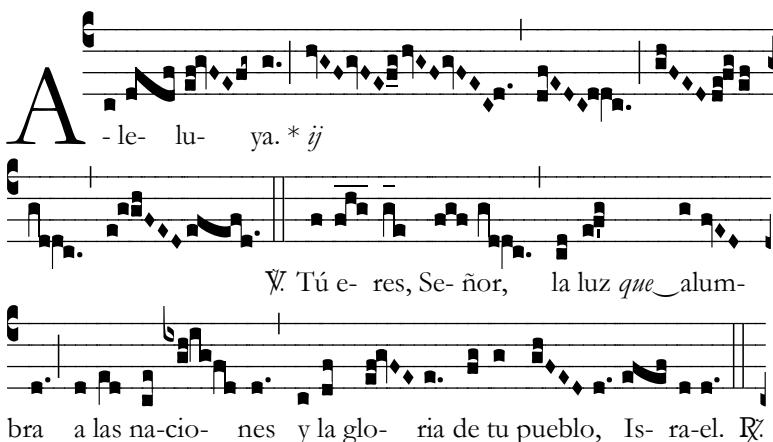
4. ¿Y quién es el rey de la gloria? † El Señor, Dios de los ejércitos,\*

es el **rey** de la **gloria.** Rx.

### Aclamación antes del Evangelio

I

Lc 2, 32



### Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 44: 3

Presentation of the Lord

Diffusa est \* grácia in lábiis tuis: propterea benedíxit te Deus in aetérnum,  
et in sáculum saéculi.

*Grace has been poured out on your lips; therefore, God has blessed you for ever, world without end.*

VIII

Salmo 44, 3

E N tus \* la- bios la gra- cia se  
de- rra- ma, así Dios te ben- di- jo pa-  
ra siempre, por los si- glos de los  
si- glos. T.P. A-le-  
lu- ya.

*(See melody from February 2, Presentation of the Lord).*

## Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Lk 2:26

Respónsum accépit Símeon a Spíitu Sancto, non visúrum se mortem, nisi  
vidéret Christum Dómini.

*Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he would not see death  
before he had seen the Lord's Messiah.*

VIII

i

Lucas 2, 30-31

Musical notation for Responsorial Psalm i. The music is written on four-line staff paper with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The melody consists of quarter notes and eighth notes, primarily in the soprano range. The lyrics begin with "IS ojos \* han visto a tu Sal- va- dor, a quien has" followed by a repeat sign and continue with "puesto ante la vis- ta de todos los pueblos."

VIII

ii

Lucas 2, 30-31

Musical notation for Responsorial Psalm ii. The music is written on four-line staff paper with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The melody consists of quarter notes and eighth notes, primarily in the soprano range. The lyrics begin with "IS ojos \* han visto a tu Salva-dor, a quien has" followed by a repeat sign and continue with "puesto ante la vista de todos los pueblos."

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2019. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.